

อยากเป็น "นิชคุณ"

มีคำคมที่ทาสีใจ ในลักษณะของการตอบบทสนทนา ซึ่งเมื่อเราได้อ่าน , หรือได้อิน หากเป็นทาสีฉบับ , บทสนทนาดังกล่าวแล้ว เราต้องชี้ให้ได้ให้ได้ว่า ผู้พูด ทำมาหากินอะไร ?

ข้อสอบ นศท. (นส) 2552

62. " I was still working in Korea throughout January, so I could not come back in time for the latest launch of my album. Now I'm back to make up for the lost time."

... อ่านจบแล้ว แปลว่าอะไรบ้างครับ ?

หลายคนตอบว่า "ไม่รู้เรื่องเลย" เพราะแปลไม่ออกเลย อ่านเองไม่ก็ตัวคือ I, in, January ประมาณนี้

โดยสรุปแล้ว แปลว่า (ในตอนที่นั้น ซึ่งมันคือตัว สังเกตจาก was) ผมยังคงทำงานในเกาหลีตลอดเดือน มกราคม เพราะฉะนั้น (so) ผมเลยไม่สามารถกลับมาบ้านรับ การออกอัลบั้มในช่วงผมได้ทันเวลา

\* ประโยคนี้ มี key word สำคัญคือ the latest launch of my album.

แล้วตอนนี้ ผมกลับมาเพื่อ ทำสิ่งนั้น ( to make up) ในช่วงเวลาที่ผมหายไป

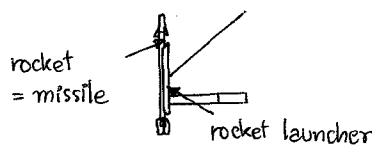
\* เพราะ key word คือ the latest launch of my album

นี่ง ๆ อย่างสั้นสั้นคำว่า launch กับ lunch นะครับ !

เพราะ lunch (น.) คือ อาหารกลางวัน

แต่ launch (อ่านว่า ล้อนซ์ ใช้แม่ ออ) คือ การยิง การปล่อย เป็น Verb (หรือ "กริยา") หรือ noun ก็ได้

เช่น the rocket launcher = ตัวปล่อยจรวด (จรวดที่นั่น หรือที่ติดปลอกปีกเครื่องบินขับไล่)



ms launch ไม่ได้ใช้กับจรวดอย่างเดียวนะครับ ใช้กับงาน หรือผลงานด้วย

เช่น launch my job

launch the new album

launch them to the mail box เป็นต้น

เมื่อเข้าใจคำคม ก็กลับมากดูคำตอบกันครับ

The speaker is likely to be -----

1) a Korean boy band singer

→ ไม่ใช่ เพราะเขาบอกว่า ตอนที่นั้นเขาก็ยังทำงานในเกาหลี แต่ตอนนี้ก็กลับมาแล้ว หลุดข้อ ไม่ใช่หนุ่มเกาหลี

2) a Korean movie star

→ ไม่ใช่ เพราะนักแสดงไม่ออกอัลบั้ม

3) a DJ

→แน่นอนว่าไม่ใช่ DJ อย่างมืออาชีพ

✓ 4) a popular Thai Singer

→ ตอบข้อนี้ครับ คนพูดต้องเป็นนักร้อง ที่ดีไหนก็ได้ที่ไม่ใช่

แต่ เคยไปร้องเพลงในเกาหลี หลังจากกลับมางานเปิดอัลบั้มไม่ทัน ตอนนั้นก็กลับมาแล้ว

Lectured by [www.thaicadet.org](http://www.thaicadet.org)

Send your comments to : hot3944@hotmail.com

Call me : 089-561-2511